◎▲溫金有告白

啟者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙，買賣紙，樓理紙口供紙，入籍紙，園批，屋抵，地契，囑書，各等合同，各種生意註冊，各種承頂生意，及大小衙門賬項，與西人來往各文件，均可代理，如蒙賜委，定當妥辦，謹啓告白，而爲垂青

▲面孖梳銀行二樓喊線詩應　二三二四〇

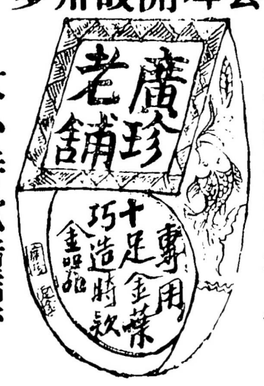
W A Cumyow　Car. Bank of Commerce Bldg., PhoneSey. 2240　501 Main St. Vancouver B. C.

寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號

在雲埠開設卅多年

兼辦各國名廠

大小時欵鐘鏢



珍鑽玉五貓石

眼彩器石珠

九六〇八磨矢線喊

QUONG CHINCO.

39 Pender St. E.

Vancouver, B. C.

雲永安藥房

雲哥

參茸大補腎丸每盒五元第一神效痔瘻散每罐七毛五

茸片蛤蚧大補茶每劑三元五滑腸瀉濕解毒丸每罐一元

武溪蛤蚧大補茶每劑二元四第一應驗脚氣丸每罐七毛五

壯陽久戰快樂丸每服五毛神效白濁虛濁丸每罐一元

第一應驗痔瘻丸每罐壹元自製斷根癬藥每罐五毛

花柳痢疔掃毒丸每罐一元止咳化痰藥薑每兩三毛五

新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品

各欵舊名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫也架小衫

各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價甚相宜

選辦各省地道藥材

自製各項膏丹丸散

本號自製中西送禮麻糖發售

諸君光顧格外歡迎郵費貴客

寄沽自理

WING ON CO

32 Pender St. W. P. O. Box 646

Vancouver B.C.

鋪在片咁街門牌三拾貳號，電話（詩應）二四〇四

華埠

司理人楊金樹　葉　昌仝啟

存心軒曹統新

（本軒通訊處）

C. T. SUN

900 Temple Street

Los Angeles, Cal., U. S. A.

外埠批發總行

丸散目錄

救急良方

來函取閱便寄

本軒膏丹丸散並本醫生內外力脈跌打刀傷花柳痢疔瘰癧爛脚奇難雜症已遠近知名恕不細述倘各僑胞間有取藥請依上列西字賜教定必妥辦

始創老舖在粵東番禺鴉湖方石開張

司理人　曹聚英　駱盛堂

外國發行所在羅生埠深步街九百號

醫生曹統新　男容堅　容棟

外埠支店金山大埠昃臣街七百六十八

男容波別浩泉醫寓

（通訊處）C. T. SUN.　768 Jackson Street San Francisco, Calif. U. S. A.

英屬代理處雲高華埠活生藥行

87 Pender St. E.　Vancouver, B. C.

◎清血消粒解毒丸

紅雲血癬　毒伏九經　皮膚濕毒　血濁不清

微生毒物　傳染各症　試服全料　治無不應

每盒二兩庄銀二元五　每料八盒銀一十八元

Watsan Co.

◎皮膚止癢解毒水

統理一切　皮膚血毒　頑癬疥癩　花柳餘毒

痕癢不止　血癬等屬　微力搽擦　取效神速

每樽一圓二五　打十二圓五

◎跌打積瘀作痛丸

跌打日久　瘀束丹田　或凝傷處　變症白蹄

風痛氣頂　骨節㽞（从疒）軟　採服全料　收效十全

每兩一元五　料銀十五元

◎跌打外科如聖膏

跌打刀傷　損手爛脚　潰腐多膿　此膏主治　跌打刀傷　照單攤貼　癰疽芒果　蟮瘡疔瘡　迅速收功

每盒一圓五　打十五圓

◎雄軍勦毒丹　每樽五元

花柳芒果　白濁痢疔　楊梅結毒　瘋癬等症

睪丸腫實　癢若虫行　服食此丹　一掃而清

◎鼻淵良藥

曹統新大醫生偉鑒敬啟者弟因染一怪症從右邊鼻吼噴出氣味臭不堪聞函問先生辨論是何症幸先生指明是鼻淵症發患在于肺與大腸相表裏大腸氣逆故臭氣從肺經所主之鼻竅而出幷蒙付來藥料貳次依信用之果能將往日之臭味一概掃清確信先生用藥治病胸有成見藥到回春誠富世良醫功同良相近日僑梓稱頌先生擅醫奇難怪症者名不虛傳也

Yee Sing　217 Pine St.　Philipsburg, Pa. 余雲裳頌

◎錯脚有幸

女流性喜娛樂跳舞爲尋常有一次大會叙集挑選女仔儂乃初比賽跳舞正值興高彩烈之際忽爾跌仆扭傷大髀麒麟骨介紹曹統新先生調理全愈不至跛梗至今次忘却前愁與人求西醫用坭漿裹實兩月夾梗其骸不能伸屈後得永源泰施以手法始得完全兩次沾恩無以爲報特繕數行登報感謝

693 Misson St. San Francisco Cal 西女 G. Mason 上言

◎胃爲生命之本

弟患胃痛經已老年時痛時止難得斷尾及至近今年逾六十其痛日劇發時絕食幾日猶可支持不料是次因食火腿燒粥而起滯住其氣坐之氣頂眠之欲絕大嘔特嘔呼吸難舒自思以爲壽數難逃但家人不忍坐視命子星夜駛車入羅生埠延請曹統新先生立刻乘車賁店首先下藥降其寒氣平其衝逆止其痛苦又挑寒粒略能止嘔止痛進飲食不料遲幾日又復嘔後到先生藥房就診壹星期大加培養始告十全誠幸事也

713 18th St. Bakersfield Cal.　梁啟廷謹白

想印精美的文件不可不認識圖新軒

國裕繪

奉即索函備印樣章圖

HO SUN HING CO.

258½ Pender St E.

Vancouver B. C.　Phone Sey. 1113

◀營業四特色▶

字粒玲瓏　排版雅觀　取價低廉　交件迅速

司理林　啓

生隆棧參茸鞭補腎丸

補腎壯陽　每罐一元

秘製經驗膏丹丸散

壯陽援腎進少丸每盒紋　每盒紋　每罐紋

龜鹿滋陰丸　每罐紋

補腎壯陽酒　每罐紋

加蛤蚧大補藥水　每罐紋

夜夢遺精強腎丸　每盒紋

無夢滑精補腎丸　每盒紋

專治久年虛濁丸　每盒紋

小腸氣痛斷根丸　每罐紋

心腹痛無價金丹　每罐紋

心胃痛藥水　每罐紋

化痰順氣止嗽丸　每罐紋

久咳傷症特效丸　每盒紋

跌打連魂丸軟膏　每個紋

各項丸散未能備錄　欲知其詳函索目錄

參茸三鞭補腎丸

馳名

此丸壯陽健腎補腦添精強治思勞色慾過度百損以致五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿茸等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚爲補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣

價目　大盒五元　小盒貳元伍　郵費自備

KWONG LEE YUEN

35 CATARACT AVE. NIAGARA FALLS

保證書

給市靴舖門牌壹百五十叁號

COPP,S SHOE SToRE,

153 Hastings St W.

Near & Opposite the Daily Province,

署向省報對面

啓者給市靴舖所賣之各樣男女靴半高靴樹膠靴及靴套等貨眞價實童叟無欺是爲本坎之最大靴舖者現因本店欲推廣生意起見故特將各等皮靴平沽而本店之靴久已馳名不待再言今特設一部叫名鮮且兒即係所減價平賣之各靴陳列于土庫之各櫃面上並各等價目號于各紙牌仔而繫于各發賣之靴處令購者一目了然況又隨各自便而親手挑撰其最佳且平者而後購之有意光顧者仰留意焉茲將男女幼童特平之數款靴仔列于後使帮襯者易知矣

短靴仔名叫惡市弗每對減至壹元四毛九仙漆靴黃黑兩色由五號至七號半每對銀一元四毛九仙八號半至十號半每對壹元六毛叁仙拾一號至大度二號每對銀一元八毛叁仙餘彙推此　諸君係宜用買靴者千所到本號看貨度過價錢然後買未遲也

本靴店主人廣佈

◎恭頌良醫

曹統新醫生鑒恭啟者弟因手部起風濕歷有年餘載每逢天時變動伸屈痛甚屢請中西醫治無效故特將症繕告幸得醫士對症施藥及祈蛇二鞭藥酒驅濕追風膏等照訓服用果然藥到回春近今數月不見復發且擘良醫四有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹有同病者早離苦海耳

旅列必珠埠恩平塘面村人弟曾毓森頌

Arlington Cafe　320-1 St. Ave S.　Lethbridge Alta.

◎補腎仙丹

趙邦立醫士雖經恭啟者弟因手部起風濕歷有年餘載每逢天時變動伸屈痛甚屢請中西醫治無效故特將症繕告幸得醫士對症施藥及祈蛇二鞭藥酒驅濕追風膏等照訓服用果然藥到回春近今數月不見復發且擘良醫四有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹有同病者早離苦海耳

旅列必珠埠恩平塘面村人弟曾毓森頌

◎花柳幸逢仙術

趙邦立醫士雖經恭啟者弟因手部染花柳惡毒之症經已數年所幸逢人時變動伸屈痛甚屢請中西醫治無效故特將症繕告用果然藥到回春近今數月不見復發且擘良醫四有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹有同病者早離苦海耳

旅列必珠埠恩平塘面村人弟曾毓森頌

Mr G aird B & R. Foreman C.P.R. Shuswap B.C.

◎新到唐山鮮明各種瓜仁菜米發客

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內

電話（詩應）Phone Sey. 6721

Tang Lung Jan. 26 Pender St W. Vancouver B.C.

▲洪鐘時報第六期認股芳名

車梨役埠致公堂卅股陳象神六股黃增業六股李學仁四容灼六股黃彩求二股許社大二股黃植炯許栢利勳旺陳容壹伍長股壽

盤湯武雲埠焯尾黃節章梁維城呂每二股致公埠廿股云寧暗市扶四股馬冠朗賢利慎血歷卡夫

炳李發良常緒何發許槐股羅朱煥李焯常吳應早敖光黃添周有孟周國材基陳維福陳惠馬宏迪司徒黃梁濃劉孔順石黃景蘇沈樹球和李長耀煥鄧

世陳孔穩許顯欽周石呂樂黃發黃梁長邦永潘合福黃周瑞梁明黃蘇羅家

奕瑞敢守周道蔡光維吳城兆黃貞樹森福每壹股

周天如周生鄧每隆四股燃關覺鍾象林美南林錦唐享呂林士

楫立榮張有黃復鄧信珠宜雷世湯二股浣吳關勝湯鄧貴周郭文家黃才銳昌

利林鐵郎瑞集宏金胡持龍慶榮添業惠

昂林晃胡寬蘇貴秋胡君唐

予陳福廖北元梁蘇每胡一添股鯉

台陳吉譚

▲尾利慎血致公堂鳴謝助經費

張天成一元五　黃瑞洪二元　馬德仕二元　鄭連榮二元二五

張椿宏一元一五　關國就壹元　司徒熾五元　張文暢二元　張椿增二元　陳瑞武元　關己四壹元　張俊秀壹元